PARKSIDE®

PDF ONLINE
parkside-diy.com

GARDEN HOSE SET

(GB)
GARDEN HOSE SET
Instructions for use

(SE)
TERRASSLANG, SET
Bruksanvisning

(PL)
WĄŻ TARASOWY - ZESTAW
Instrukcja użytkowania

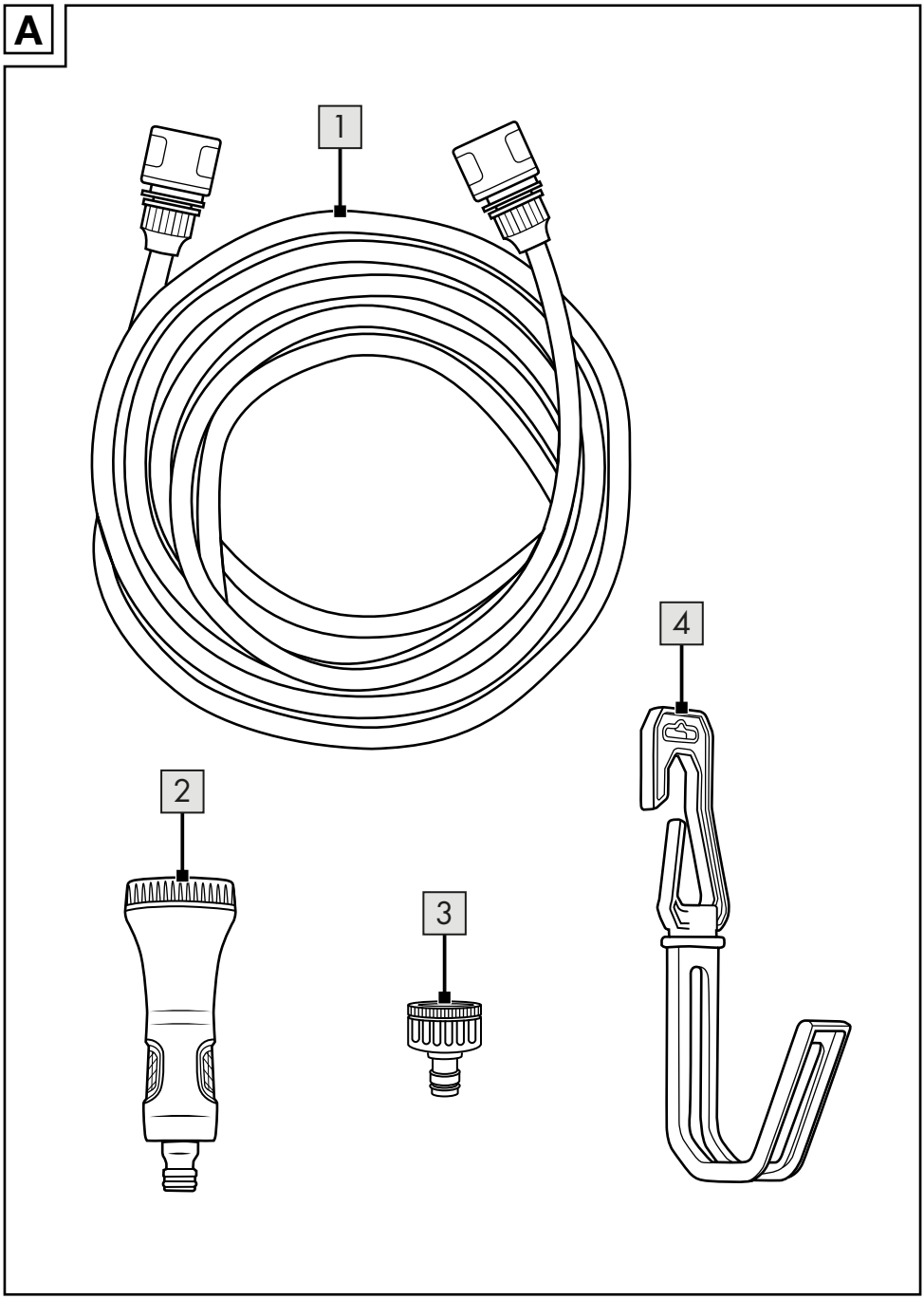
(LT)
TERASOS ŽARNŲ KOMPLEKTAS
Naudojimo instrukcija

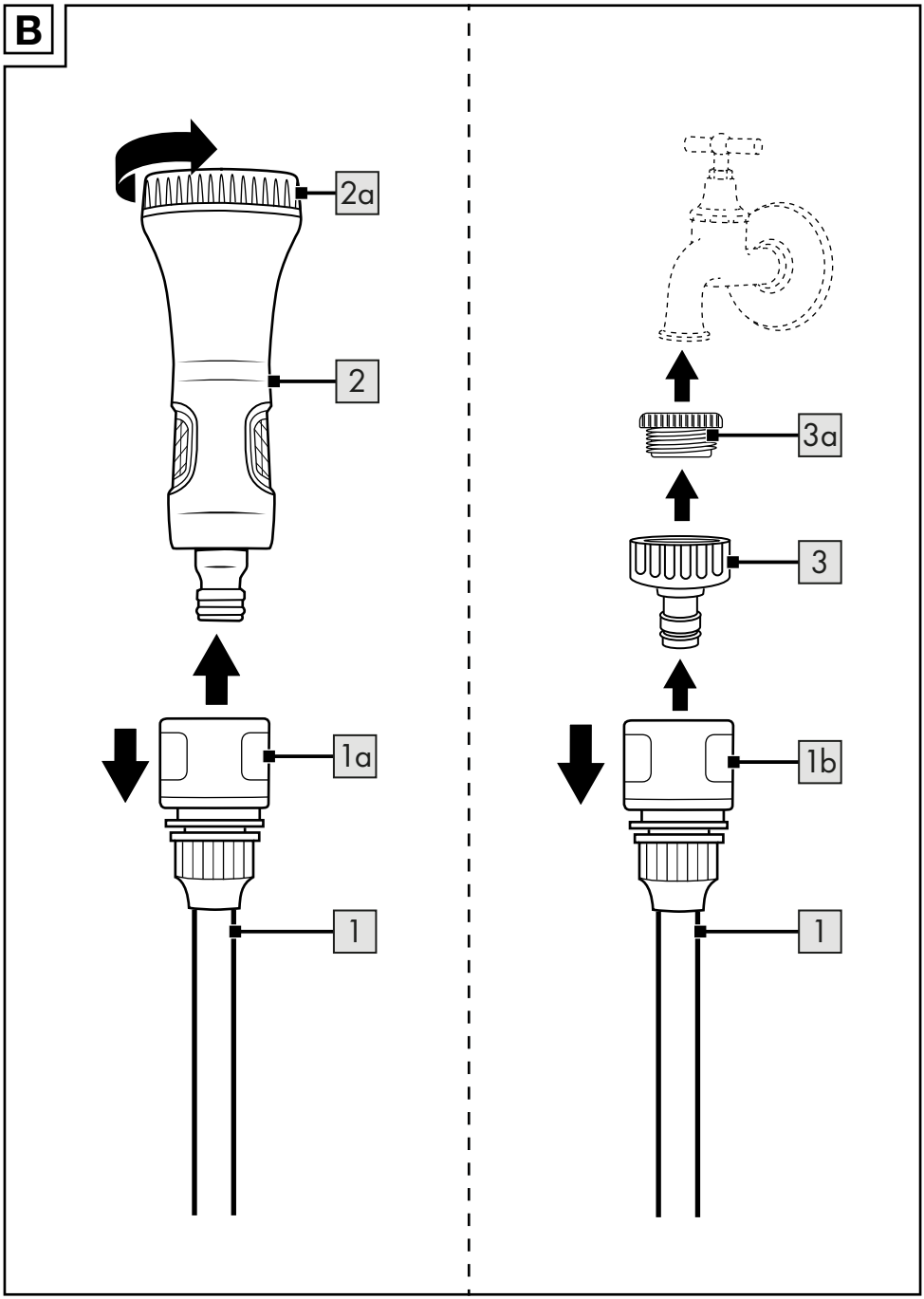
(DE) (AT) (CH)
TERRASSENSCHLAUCH-SET
Gebrauchsanweisung

IAN 471894_2407

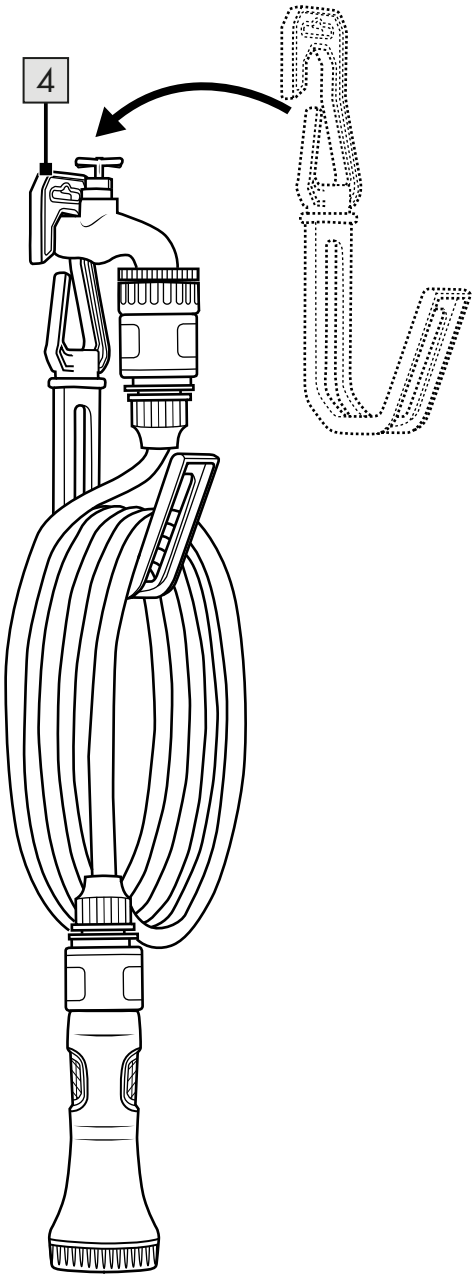
(GB) (SE) (PL) (LT)
(DE) (AT) (CH)

A




B
2a
2
1a
1
3a
3
1b
1

C



GB

Package contents 7
Technical data 7
Symbols and signal words used 7
Intended use 8
Safety information 8
Risk of strangulation and suffocation! 8
Risk of injury! 9
Danger of slipping! 9
Avoidance of material damage! 10
Use 10
Repair, maintenance 11
Storage, cleaning 11
Disposal 11
Notes on the guarantee and service handling 12
Guarantee handling 12
Troubleshooting 14

SE

Leveransomfattning 15
Tekniska specifikationer 15
Symboler och signalord som används 15
Avsedd användning 16
Säkerhetsanvisningar 16
Risk för strypning eller kvävning! 16
Risk för skador! 17
Halkrisk! 17
Undvika egendomsskador! 18
Användning 18
Reparation, underhåll 19
Förvaring, rengöring 19
Anvisningar för avfallshantering 19
Information om garanti och servicehantering 20
Garantiprocess 21
Felsökning 22

PL

Zakres dostawy 23
Dane techniczne 23
Użyte symbole i hasła ostrzegawcze ... 23
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 24
Wskazówki bezpieczeństwa 25
Niebezpieczeństwo strangulacji i uduszenia! 25
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! 25
Niebezpieczeństwo pośliźnięcia się! 26
Unikanie szkód materialnych! 26
Użytkowanie 27
Naprawa, konserwacja 27
Przechowywanie, czyszczenie 28
Uwagi odnośnie recyklingu 28
Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej 29
Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych 30
Rozwiązywanie problemów 31

LT

Komplektacija 32
Techniniai duomenys 32
Naudojami simboliai ir įspėjamieji žodžiai 32
Naudojimas pagal paskirtį 33
Saugos instrukcijos 33
Pavojus pasismaugti ir uždusti! 33
Pavojus susižeisti! 34
Pavojus paslysti! 34
Venkite materialinės žalos! 34
Naudojimas 35
Taisymas, techninė priežiūra 36
Laikymas, valymas 36
Išmetimo nurodymai 36
Pastabos dėl garantijos ir aptarnavimo 37
Veiksmai esant garantinei pretenzijai 37
Trikčių šalinimas 39

(DE) (AT) (CH)

Lieferumfang 40
Technische Daten 40
Verwendete Symbole und
Signalwörter 40
Bestimmungsgemäße Verwendung 41
Sicherheitshinweise 42
Strangulations- und
Erstickungsgefahr! 42
Verletzungsgefahr! 42
Rutschgefahr! 43
Vermeidung von Sachschäden! 43
Verwendung 44
Reparatur, Wartung 45
Lagerung, Reinigung 45
Hinweise zur Entsorgung 45
Hinweise zur Garantie und
Serviceabwicklung 46
Abwicklung im Garantiefall 47
Fehlerbehebung 49

Congratulations!
You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents

1 x patio hose 7.5m (⅜“) (1)
incl. 1 x hose connection with water stop and 1 x hose connection
1 x shower head (2)
1 x tap connection with 33.3mm (G 1”) internal thread and reducer with 26.5mm internal thread (G ¾”) (3)
1 x tap holder (4)
1 x instructions for use

Technical data

Max. operating pressure: 4 bar
Nominal size: suitable for two connections (see package contents)

Date of manufacture (month/year): 12/2024

Symbols and signal words used

Mandatory sign: instructs all users to read the instructions carefully before use and to keep them available for all users at all times.

General warning sign, used to indicate hazards and dangers (e.g. risk of strangulation, suffocation, injury, slipping or damage to property).

WARNING!
This signal word indicates a hazard with a medium degree of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.

CAUTION!
This signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

This symbol indicates possible dangers in relation to children.

This symbol indicates the age rating of the product.

This symbol indicates possible dangers with regard to electric shocks.

This symbol indicates that the product is UV resistant.

This symbol indicates that the product is weather resistant.

This symbol indicates that water from the product is not suitable for drinking.

These signs inform you about disposal of the packaging and product.

This sign indicates an easy-to-use plug-in connection between the tap and the hose.

These signs indicate the water pressure.

Intended use

The flexible garden hose set, hereinafter referred to as the garden hose, is intended for watering patio and balcony plants and gardens.

It can be connected to taps with external threads (G 1" or G ¾"). The garden hose is intended for private use only and not for commercial use. Any other use or modification of the garden hose is not permitted and may result in damage to the garden hose. Life-threatening hazards and injuries can also result from improper use. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use.

Safety information

Important: Read these instructions for use and the safety information carefully and keep them in a safe place!

⚠ Risk of strangulation and suffocation!

WARNING!

If children play with the garden hose or the packaging, they can become entangled in it and suffocate!

- Do not let children play with the garden hose or the packaging.
- Supervise children near the garden hose.

- Keep the garden hose and the packaging out of the reach of children.

⚠ Risk of injury!

WARNING!

Not suitable for children under 8 years of age! There is a risk of injury!

Children aged 8 and over and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge must be supervised and/or instructed in the safe use of the garden hose and understand the hazards involved.

- Maintenance and/or cleaning of the garden hose must not be carried out by children without supervision.

Secure the garden hose to prevent unauthorised use (especially by children)!

- Store the garden hose in a dry, safe place at a height that is out of the reach of children.

CAUTION!

Incorrect installation or use may result in injury.

- Make sure that all parts are undamaged and properly assembled. There is a risk of injury if the product is not installed correctly. Damaged parts can affect safety and function.
- Water pressure must be properly controlled to prevent water escaping under high pressure and causing injury.
- Do not point the water jet at people or animals.

WARNING!

Never point the water jet at electrical equipment. There is a risk of electric shock!

- Do not leave the garden hose unattended during operation.

The garden hose is not suitable as a drinking water pipe/drinking water pipe component.

⚠ Danger of slipping!

CAUTION!

If the ground is wet, you may slip and injure yourself.

- Make sure that the ground near the garden hose is kept as dry as possible.
- Turn off the tap when the garden hose is not in use.

⚠ Avoidance of material damage!

CAUTION!

Improper handling of the garden hose can cause damage to it.

- Do not guide the garden hose around corners or edges or along pointed or sharp-edged objects. The resulting damage can cause the garden hose to leak.
- Do not lay the garden hose in areas over which vehicles drive. Running over it can cause the garden hose to burst.
- Make sure that dirt particles do not clog or damage the connections or get into the inside of the garden hose.
- When the garden hose is not in use: Dismantle the garden hose and allow the residual water inside it to run out.
- To avoid frost damage in winter, dismantle the garden hose, emptiy it and store it in a dry place.

CAUTION!

If you open the packaging carelessly with a sharp knife or other pointed objects, the garden hose may be damaged.

- Be very careful when opening it.
- Remove the garden hose and all accessories from the packaging.
- Check that all parts are present (see “Package contents”).
- Check for damage to the garden hose and the individual parts. If any damage is apparent, do not use the garden hose. Contact the manufacturer at the service address provided.

Use

Shower head

1. Assemble the garden hose (1) and the shower head (2) as shown in Fig. B.
2. Check that it is firmly secured.

Note: coupling piece (1a): mounting on the side of the regulating syringe.

Connecting the tap

1. Turn off the tap.
2. Connect the product to the tap as shown in Fig. B.
3. Check that it is firmly secured.

Note: plug-in tap connection (1b): mounting on the side of the tap.

Note: if your tap has a G ¾" external thread, use the reducing adapter (3a).

1. Turn the tap on just a little at first and increase the water pressure evenly.
2. Then turn the spray head (2a) until water flows.
3. Always close the water outlet (tap) and the spray head after using the product.
4. You can use the tap holder (4) to roll up the hose on the tap and hang it up (Fig. D).

Repair, maintenance

- Only connect suitable fittings with the correct thread size to the hose.
- Check the threads after each season by turning off the connections and greasing them, if necessary, to ensure a smooth fit and proper function.

Storage, cleaning

Improper handling of the garden hose can lead to damage.

- The product must be completely dry with no water residue for storage to avoid mould growth.
- Always store the product in dry and clean condition at room temperature when not in use.
- Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas, etc. These can damage the surfaces.
- Clean the item with a slightly damp, lint-free cloth.

Disposal

Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.

The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

Guarantee handling

To ensure rapid processing of your case please follow the following instructions:

- For all inquiries keep the sales receipt and product number (e.g. IAN 123456_7890) handy as proof of purchase.
- You will find the product number on the product label, on an engraving on the product, on the title page of your instructions (bottom left), or on the sticker on the back or bottom of the product.
- Should any functional problem or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or use our contact form, which you will find at parkside-diy.com under service categories.
- Once the product is determined to be defective, you can then attach the proof of purchase (sales receipt) and state the nature of the defect and when it occurred and send it, postage free for you, to the address of the service department of which you have been notified.

-

At parkside-diy.com you can find and download these and many other manuals. With this QR code you can directly access parkside-diy.com. Select your country and use the search template to look for the operating instructions. By entering the product number (e.g. IAN 123456_7890) you access the operating instructions for your product.

IAN: 471894_2407

(GB) Customer Service United Kingdom
Telephone: 08000518970

Contact form at
parkside-diy.com
Location: Germany

Troubleshooting

Error	Possible cause	Solution
The water does not flow.	The inlet is not fully open.	Turn on the water tap.
	There is not enough water pressure on the pipe.	Check whether the water tap is turned on fully.
	The hose is kinked.	Roll out the hose completely.
	Theconnections are dirty.	Clean the connections with clean water.

Grattis!
Du har köpt en högkvalitativ produkt. Bekanta dig med produkten innan du använder den för första gången.

Läs den medföljande bruksanvisningen.

Använd produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Förvara bruksanvisningen på en säker plats. Lämna över alla dokument när du överlämnar produkten till tredje part.

Leveransomfattning

1 x terrasslang 7,5 m (⅜") (1)
inkl. 1 x slanganslutning med vattenstopp och 1 x slanganslutning
1 x munstycke (2)
1 x krananslutning med invändig gänga 33,3 mm (G 1") och förminskningsnippel med invändig gänga 26,5 mm (G ¾") (3)
1 x kranfäste (4)
1 x bruksanvisning

Tekniska specifikationer

Max. arbetstryck: 4 bar
Nominell storlek: lämplig för två anslutningar (se leveransens omfattning)

Tillverkningsdatum (månad/år): 12/2024

Symboler och signalord som används

Påbudsmärken påminner varje användare om att läsa bruksanvisningen noga före användning och alltid göra den tillgänglig för alla användare.

Allmän varningsskylt, tjänar till att identifiera faror och risker (t.ex. risk för strypning och kvävning, personskada, halka eller skada på egendom).

VARNING!
Detta signalord betecknar en fara med hög risk som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.

SE UPP!
Detta signalord indikerar en fara med låg risknivå som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttliga personskador.

Denna symbol indikerar möjliga faror relaterade till barn.

Denna symbol indikerar produktens åldersklassificering.

Denna symbol indikerar potentiella faror relaterade till elektriska stötar.

Denna symbol indikerar att produkten är UV-beständig.

Denna symbol indikerar att produkten är väderbeständig.

Denna symbol indikerar att produkten inte är godkänd för användning med dricksvatten.

Dessa skyltar informerar dig om kassering av förpackningar och produkt.

Detta tecken indikerar en lättanvänd plug-in-anslutning mellan vattenkranen och slangen.

Dessa tecken indikerar vattentrycket.

Avsedd användning

Slangsetet för uteplatser, nedan kallat trädgårdsslang, är avsett för bevattning av växter och trädgårdar på uteplatser och balkonger.

Det kan anslutas till kranar med utvändig gänga (G ½“ eller G ¾“).
Trädgårdsslangen är endast avsedd för privat bruk, inte för kommersiellt bruk. All annan användning eller modifiering av trädgårdsslangen är inte tillåten och kan skada trädgårdsslangen.
Dessutom kan livshotande faror och skador uppstå på grund av felaktig användning.
Tillverkaren tar inget ansvar för skador orsakade på grund av felaktig användning.

Säkerhetsanvisningar

Viktigt: Läs denna bruksanvisning och säkerhetanvisningarna noggrant och spara dem alltid!

⚠ Risk för strypning eller kvävning!

VARNING!

Om barn leker med trädgårdsslangen eller förpackningen kan de trassla in sig och kvävas!

- Låt inte barn leka med trädgårdsslangen eller förpackningen.
- Övervaka barn runt trädgårdsslangen.

- Förvara trädgårdsslangen och förpackningen utom räckhåll för barn.

⚠ Risk för skador!

VARNING!

Ej lämplig för barn under 8 år!

Det finns risk för skador!

Barn som är 8 år och äldre eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap måste övervakas när de använder trädgårdsslangen och/eller instrueras i säker användning av trädgårdsslangen och förstå de faror som uppstår.

- Underhåll och/eller rengöring av trädgårdsslangen får inte utföras av barn utan tillsyn.

Säkra trädgårdsslangen mot obehörig användning (särskilt av barn)!

- Förvara trädgårdsslangen på en torr, hög och säker plats utom räckhåll för barn.

UPPMÄRKSAMHET!

Felaktig installation eller användning kan leda till skada.

- Se till att alla delar är oskadda och korrekt monterade. Det finns risk för skador vid felaktig montering. Skadade delar kan påverka säkerhet och funktion.
- Vattentrycket måste kontrolleras på ett korrekt sätt för att förhindra att högtrycksvattnet rinner ut och orsakar skador.
- Rikta inte vattenstrålen mot människor eller djur.

VARNING!

Rikta aldrig vattenstrålen mot elektrisk utrustning. Det finns risk för elektriska stötar!

- Lämna inte trädgårdsslangen utan tillsyn när den används.

Trädgårdsslangen är inte lämplig som dricksvattenledning/dricksvattenledningskomponent.

⚠ Halkrisk!

UPPMÄRKSAMHET!

Om golvet är blött kan du halka på golvet och skada dig själv.

- Se till att marken nära trädgårdsslangen hålls så torr som möjligt.

- Stäng av kranen när trädgårdsslangen inte används.

⚠ Undvika egendomsskador!

UPPMÄRKSAMHET!

Felaktig hantering av trädgårdsslangen kan skada trädgårdsslangen.

- Dra inte trädgårdsslangen runt hörn eller kanter eller utmed spetsiga eller vassa föremål.
  Skadan som uppstår kan göra att trädgårdsslangen läcker.
- Dra inte trädgårdsslangen i områden där fordon kör. Om den körs över kan den spricka.
- Se till att smutspartiklar varken täpper till eller skadar anslutningarna eller kommer in i trädgårdsslangen.
- När du inte använder trädgårdsslangen: Ta isär trädgårdsslangen och töm det återstående vattnet inuti trädgårdsslangen.
- För att undvika frostskador, plocka isär trädgårdsslangen på vintern, dränera den och förvara den torrt.

UPPMÄRKSAMHET!

Om du inte är försiktig när du öppnar förpackningen med en vass kniv eller annat spetsigt föremål kan trädgårdsslangen ta skada.

- Var mycket försiktig när du öppnar.
- Ta bort trädgårdsslangen och alla tillbehör ur förpackningen.
- Kontrollera att leveransen är fullständig (se ”Leveransens omfattning”).
- Kontrollera om trädgårdsslangen eller de enskilda delarna visar tecken på skador. Använd inte trädgårdsslangen om så skulle vara fallet. Kontakta tillverkaren på den angivna serviceadressen.

Användning

Munstycke

1. Sätt ihop trädgårdsslangen (1) och munstycket (2) enligt bild B.
2. Kontrollera att den sitter fast ordentligt.

Obs! Kopplingsstycke (1a): Monteras på sidan av regleringsmunstycket.

Anslut till kranen

1. Stäng vattenkranen.
2. Anslut produkten till vattenkranen enligt bild B.

3. Kontrollera att den sitter fast ordentligt.

Obs! Anslutningssystem-krankoppling (1b): Monteras på sidan av vattenkranen.

Obs! Använd förminskningsnippeln (3a) om din vattenkran har en G ¾" utvändig gänga.

1. Vrid bara på vattenkranen lite i början – och öka sedan jämnt vattentrycket.
2. Vrid sedan på sprutmunstycket (2a) tills vatten börjar flöda.
3. Efter användning av produkten ska kranen (vattenkranen) och trädgårdsmunstycket alltid stängas.
4. Du kan använda kranfästet (4) för att rulla ihop slangen på kranen och hänga upp den (bild D).

Reparation, underhåll

- Anslut endast lämpliga anslutningar med rätt gängstorlek till slangen.
- Kontrollera gängorna efter varje säsong genom att skruva loss anslutningarna och smörja in dem med fett vid behov för att säkerställa en smidig passform och bra funktion.

Förvaring, rengöring

Felaktig hantering av trädgårdsslangen kan leda till skador.

- Produkten måste förvaras helt torrt och utan vattenrester för att undvika att mögel bildas.
- Förvara alltid produkten torrt och rent vid rumstemperatur när den inte används.
- Använd inte aggressiva rengöringsmedel, borstar med metall- eller nylonborst, eller vassa eller metalliska rengöringsföremål som knivar, hårda spatlar och liknande. Dessa kan skada ytorna.
- Rengör produkten med en lätt fuktig, luddfri trasa.

Anvisningar för avfallshantering

Avfallshantera produkten och förpackningen enligt gällande föreskrifter. Förvara förpackningsmaterial (som t.ex. plastpåsar) otillgängligt för barn. Kontakta din kommun för mer information om avfallshantering av förbrukade produkter. Avfallshantera produkten och dess förpackning på ett miljövänligt sätt.

Återvinningskoden visar hur de olika materialen ska återvinnas. Koden består av återvinningssymbolen, som står för ett kretslopp, och ett nummer, som kännetecknar materialet.

Information om garanti och servicehantering

Produkten har tillverkats med största noggrannhet och under kontinuerliga kontroller. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ger privatkunder tre års garanti från inköpsdatum (garantifrist) på denna produkt enligt nedanstående villkor. Garantin gäller endast material- och tillverkningsfel. Garantin omfattar inte delar som utsätts för normalt slitage och därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier), samt ömtåliga delar som brytare eller delar som är tillverkade i glas. Anspråk på denna garanti kan inte göras om produkten använts på ett felaktigt sätt, missbrukats eller använts i strid med ändamålsenlig användning.

Anspråk kan heller inte göras om tillverkarens anvisningar inte har beaktats eller om produkten uppvisar skador som tyder på felaktig användning, eller underlåtelse att beakta tillverkarens anvisningar. Undantag är material- eller bearbetningsfel som inte beror på ovanstående orsaker och som kan bevisas av kunden. Anspråk på garantin kan endast göras inom garantitiden och mot uppvisande av kvitto. Spara därför originalkvittot. Garantitiden kan inte förlängas på grund av eventuella reparationer, lagstadgad garanti eller ex gratia. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Vid ärenden kontakta oss via nedanstående servicetelefon eller via e-post. Om ett garantifall föreligger kommer vi – efter egen bedömning – att reparera, byta ut eller ersätta din produkt kostnadsfritt. Inga ytterligare rättigheter föreligger i samband med garantin.
Dina juridiska rättigheter, i synnerhet garantianspråk gentemot återförsäljaren, påverkas inte av denna garanti.

Garantiprocess

Följ nedanstående anvisningar för att få ditt ärende behandlat på kortast möjliga tid:

- Ha kvittot och artikelnumret (t. ex. IAN 123456_7890) redo vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret hittar du på produktens typskylt, på en ingravering på produkten, på bruksanvisningens omslag (nederst till vänster) eller på etiketten på produktens baksida eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra brister uppstår, kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller använd vårt kontaktformulär, som finns på parkside-diy.com under kategorin Service.
- En produkt som registrerats som defekt kan skickas kostnadsfritt, tillsammans med kvitto och en beskrivning av problemet samt när det uppstod, till din serviceadress.
- PDF ONLINE parkside-diy.com

  Denna och många andra bruksanvisningar kan du läsa och ladda ner på parkside-diy.com Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och använd sökfältet för att hitta din användaranvisning. Genom att ange artikelnumret (t. ex. IAN 123456_7890) kommer du till användaranvisningen för din produkt.

IAN: 471894_2407

(SE) Kundservice Sverige
Telefon: 020795049

Kontaktformulär på parkside-diy.com
Huvudkontor: Tyskland

Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Vattnet rinner inte.	Inloppet är inte helt öppet.	Öppna kranen.
	Det finns otillräckligt vattentryck i ledningen.	Kontrollera att kranen är helt öppen.
	Slangen är knäckt.	Rulla ut slangen helt.
	Anslutningarna är förorenade.	Rengör anslutningarna med rent vatten

Gratulacje!
Dokonując zakupu zdecydowałaś/eś się na produkt wysokiej jakości. Zapoznaj się z tym produktem przed pierwszym użyciem.

W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi.

Używaj produktu tylko zgodnie z opisem i do określonego zakresu zastosowania. Przechowuj niniejszą instrukcję użytkowania w bezpiecznym miejscu. Przy przekazywaniu produktu osobom trzecim, przekaż również wszystkie dokumenty.

Zakres dostawy

1 x wąż tarasowy 7,5 m (⅜“) (1) z 1 x przyłączem węża ze złączką zamykającą dopływ wody i 1 x przyłączem węża
1 x głowica natryskowa (2)
1 x przyłącze kranu z gwintem wewnętrznym 33,3 mm (G 1”) i złączką redukcyjną 26,5 mm (G ¾”) (3)
1 x uchwyt mocujący na kran (4)
1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Maks. ciśnienie robocze: 4 bar
Średnica nominalna: dostosowany do dwóch złączy (patrz zakres dostawy)

Data produkcji (miesiąc/rok): 12/2024

Użyte symbole i hasła ostrzegawcze

Znak nakazu, zwraca uwagę użytkownika na to, aby uważnie przeczytał instrukcję obsługi przed użyciem i zawsze udostępniał ją wszystkim użytkownikom.

Ogólny symbol ostrzegawczy, służący do sygnalizacji niebezpieczeństw i zagrożeń (np. ryzyko strangulacji i uduszenia, obrażeń, poślizgnięcia się lub szkód materialnych).

OSTRZEŻENIE!
To hasło ostrzegawcze oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

OSTROŻNIE!
To hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.

Ten symbol wskazuje na możliwe zagrożenia dla dzieci.

Ten symbol wskazuje na dozwolony wiek użytkowników produktu.

Ten symbol wskazuje na potencjalne zagrożenia związane z porażeniem prądem.

Ten symbol oznacza, że produkt jest odporny na promieniowanie UV.

Ten symbol oznacza, że produkt jest odporny na warunki atmosferyczne.

Ten symbol oznacza, że produkt nie jest dopuszczony do poboru wody pitnej.

Te symbole informują o utylizacji opakowania i produktu.

Ten symbol oznacza łatwe w użyciu połączenie wtykowe między kranem a wężem.

Te symbole oznaczają ciśnienie wody.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zestaw z rozciągliwym wężem ogrodowym, zwany dalej wężem ogrodowym, przeznaczony jest do nawadniania roślin tarasowych i balkonowych oraz ogrodów. Można go podłączyć do kranów z gwintem zewnętrznym (G ½" lub G ¾").
Wąż ogrodowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Jakiekolwiek inne użycie lub modyfikacja węża ogrodowego jest niedozwolone i może spowodować jego uszkodzenie. Ponadto użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może spowodować zagrożenia i obrażenia zagrażające życiu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

Wskazówki bezpieczeństwa

Ważne: Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi oraz wskazówki bezpieczeństwa i koniecznie zachowaj ją na przyszłość!

⚠ Niebezpieczeństwo strangulacji i uduszenia!

OSTRZEŻENIE!

Jeśli dzieci będą się bawić wężem ogrodowym lub opakowaniem, mogą się w nim zaplątać i udusić!

- Nie pozwalaj dzieciom bawić się wężem ogrodowym ani opakowaniem.
- Nadzoruj dzieci w pobliżu węża ogrodowego.
- Wąż ogrodowy i opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

⚠ Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

OSTRZEŻENIE!

Nie nadaje się dla dzieci poniżej 8 lat! Istniweje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub osoby bez doświadczenia i wiedzy muszą być nadzorowane podczas korzystania z węża ogrodowego i/lub być poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z węża ogrodowego i rozumieć wynikające z tego zagrożenia.

- Konserwacja i/lub czyszczenie węża ogrodowego nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Zabezpiecz wąż ogrodowy przed użyciem przez inne osoby (zwłaszcza dzieci)!

- Przechowuj wąż ogrodowy w suchym, wysoko położonym i bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

OSTROŻNIE!

Niewłaściwa instalacja lub użytkowanie może spowodować obrażenia.

- Upewnij się, że wszystkie części są sprawne i prawidłowo zmontowane. W przypadku nieprawidłowego montażu istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.

Uszkodzone części mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i działanie.

- Ciśnienie wody musi być odpowiednio kontrolowane, aby zapobiec wyciekowi wody pod wysokim ciśnieniem i spowodowaniu obrażeń.
- Nie kieruj strumienia wody na ludzi ani zwierzęta.

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie kieruj strumienia wody na urządzenia elektryczne. Istnieje ryzyko porażenia prądem!

- Nie pozostawiaj węża ogrodowego podczas użytku bez nadzoru.

Wąż ogrodowy nie nadaje się jako wodociąg wody pitnej/element wodociągu wody pitnej.

Niebezpieczeństwo pośliźnięcia się!

OSTROŻNIE!

Gdy podłoże jest mokre, możesz się poślizgnąć i odnieść obrażenia.

- Upewnij się, że podłoże w pobliżu węża ogrodowego jest w miarę możliwości suche.
- Zakręć kran, jeśli wąż ogrodowy nie jest używany.

Unikanie szkód materialnych!

OSTROŻNIE!

Niewłaściwe obchodzenie się z wężem ogrodowym może spowodować jego uszkodzenie.

- Nie prowadź węża ogrodowego przez narożniki lub krawędzie ani ostre lub ostro zakończone przedmioty. Powstałe uszkodzenia mogą spowodować, że wąż ogrodowy sanie się nieszczelny.
- Nie układaj węża ogrodowego w miejscach, w których jeżdżą pojazdy. Przejechanie po wężu ogrodowym może spowodować jego pęknięcie.
- Zwróć uwagę na to, aby cząsteczki brudu nie zapchały lub nie uszkodziły przyłączy ani nie dostały się do środka węża ogrodowego.
- Gdy nie używasz węża ogrodowego: zdemontuj wąż ogrodowy i spuść pozostałą wodę ze środka węża ogrodowego.
- Aby uniknąć szkód spowodowanych mrozem, należy zdemontować wąż ogrodowy na zimę, opróżnić go i przechowywać w suchym miejscu.

OSTROŻNIE!
Jeśli nie zachowasz ostrożności podczas otwierania opakowania ostrym nożem lub innym ostrym przedmiotem, możesz uszkodzić wąż ogrodowy.

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas otwierania.
- Wyjmij wąż ogrodowy i wszystkie akcesoria z opakowania.
- Sprawdź, czy dostawa jest kompletna (patrz „Zakres dostawy").
- Sprawdź, czy wąż ogrodowy lub poszczególne części nie noszą śladów uszkodzeń. W takim przypadku nie używaj węża ogrodowego. Skontaktuj się z producentem pod podanym adresem serwisowym.

Użytkowanie

Głowica natryskowa

1. Zmontować wąż ogrodowy (1) i głowicę natryskową (2), jak przedstawiona na rys. B.
2. Sprawdzić stabilność połączenia.

Wskazówka: złącze (1a): montaż po stronie regulatora.

Przyłącze kranu

1. Zakręcić kran.
2. Zmontować produkt, jak przedstawiono na rys. B.
3. Sprawdzić stabilność połączenia.

Wskazówka: system wtykowy do złącza kranu (1b): montaż po stronie kranu.

Wskazówka: jeśli kran jest wyposażony w gwint zewnętrzny G ¾", należy użyć adaptera redukującego (3a).

1. Najpierw odkręcić kran tylko trochę i równomiernie zwiększać ciśnienie wody.
2. Następnie odkręcić dyszę rozpylającą (2a), aż zacznie płynąć woda.
3. Po zakończeniu użytkowania produktu zawsze należy zamknąć punkt napełniania wodą (kran) i dyszę rozpylającą.
4. Za pomocą uchwytu mocującego do kranu (4) można zwinąć i powiesić wąż na kranie (rys. D).

Naprawa, konserwacja

- Do węża podłączać tylko odpowiednie złączki z odpowiednim gwintem.

- Sprawdzać gwinty po każdym sezonie, odkręcając połączenia i smarując, jeśli to konieczne, aby zapewnić płynne dopasowanie i dobre działanie.

Przechowywanie, czyszczenie

Niewłaściwe obchodzenie się z wężem ogrodowym może prowadzić do uszkodzeń.

- Produkt musi być przechowywany całkowicie suchy i bez pozostałości wody, aby uniknąć rozwoju pleśni.
- Nieużywany produkt należy zawsze przechowywać w suchym i czystym miejscu w temperaturze pokojowej.
- Nie używaj agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych przedmiotów czyszczących, takich jak noże, twarde szpachelki i tym podobne. Mogą one uszkodzić powierzchnie.
- Wyczyść produkt nieco zwilżoną, niestrzępiącą się ściereczką.

Uwagi odnośnie recyklingu

Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich.
Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.

Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przełączniki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa. Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upłynięciu czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa sprawy, proszę postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:

- W przypadku wszystkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej artykułu, na grawerze na artykule, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie artykułu.
- W przypadku nieprawidłowości w funkcjonowaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie z wymienionym poniżej działem serwisu lub skorzystać z naszego formularza kontaktowego, który można znaleźć na stronie parkside--diy.com w kategorii Serwis.
- Artykuł uznany za wadliwy można następnie wysłać bezpłatnie na podany adres serwisowy, załączając dowód zakupu (paragon) oraz określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.
-

Na stronie parkside--diy.com można przeglądać i pobrać tę oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR trafią Państwo bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać kraj docelowy i za pomocą formularza wyszukiwania szukać instrukcji obsługi. Podając numer artykułu (np. IAN 123456_7890) zostaną Państwo przekierowani do instrukcji obsługi danego artykułu.

IAN: 471894_2407

(PL) Dział obsługi klienta Polska
Telefon: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie parkside-diy.com

Siedziba: Niemcy

Rozwiązywanie problemów

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Woda nie płynie.	Wlot nie jest całkowicie otwarty.	Odkręcić kran.
	Ciśnienie wody w przewodzie jest niewystarczające.	Sprawdzić, czy kran jest całkowicie odkręcony.
	Wąż jest złamany.	Całkowicie rozwinąć wąż.
	Przyłącza są zabrudzone.	Oczyścić przyłącza czystą wodą.

Sveikiname!
Įsigijote aukštos kokybės gaminį. Prieš pirmą kartą naudodami, susipažinkite su gaminiu.

Atidžiai perskaitykite pateiktą naudojimo instrukciją.

Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytu tikslu. Išsaugokite šią naudojimo instrukciją. Perduodami gaminį, nepamirškite perduoti trečiajai šaliai ir visų su juo susijusių dokumentų.

Komplektacija

1 x kiemo žarna 7,5 m (⅜")
(1) įsk. 1 x žarnos jungtį su vandens ribotuvu ir 1 x žarnos jungtį
1 x purkštukas (2)
1 x čiaupo jungtis su 33,3 mm (G 1“) vidiniu sriegiu ir reduktorius su 26,5 mm (G ¾”) vidiniu sriegiu (3)
1 x čiaupo laikiklis (4)
1 x naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Didžiausia. Darbinis slėgis: 4 bar
Vardinis dydis: tinka dviem jungtims (žr. komplektaciją)

Pagaminimo data (mėnuo/metai): 12/2024

Naudojami simboliai ir įspėjamieji žodžiai

Įpareigojamasis ženklas, primenantis kiekvienam naudotojui prieš naudojimą atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją ir laikyti ją nuolat prieinamą visiems naudotojams.

Bendro pobūdžio įspėjamasis ženklas, naudojamas pavojams ir grėsmėm (pvz., užspringimo, uždusimo, susižalojimo, paslydimo ar turto sugadinimo pavojams) pažymėti.

ĮSPĖJIMAS!
Šis įspėjamasis žodis nurodo grėsmę, susijusią su vidutiniu rizikos lygiu, kuri, jei to neišvengiama, gali tapti mirties arba sunkaus sužalojimo priežastimi.

ATSARGIAI!
Šis įspėjamasis žodis nurodo mažo rizikos lygio grėsmę, kurios neišvengus galimas nesunkus ar vidutinis sužalojimas.

Šis simbolis nurodo galimus pavojus vaikams.

Šis simbolis nurodo gaminio amžiaus cenzą.

Šis simbolis nurodo galimą elektros smūgio pavojų.

Šis simbolis nurodo, kad gaminys yra atsparus UV spinduliams.

Šis simbolis nurodo, kad gaminys yra atsparus atmosferos poveikiui.

Šis simbolis nurodo, kad gaminio negalima vartoti geriamajam vandeniui.

Šie simboliai informuoja apie pakuotės ir gaminio utilizavimą.

Šis simbolis nurodo lengvai naudojamą kištukinę jungtį tarp čiaupo ir žarnos.

Šie simboliai nurodo vandens slėgį.

Naudojimas pagal paskirtį

Terasos žarnos komplektas, toliau - sodo žarna, skirtas terasoms, balkonų augalams ir sodams laistyti. Jį galima jungti prie čiaupų su išoriniu sriegiu (G ½“ arba G ¾“). Sodo žarna skirta tik privačiam, o ne komerciniam naudojimui.

Bet koks kitoks sodo žarnos naudojimas ar modifikavimas neleidžiamas ir gali sugadinti sodo žarną.
Be to, dėl netinkamo naudojimo gali kilti gyvybei pavojingų pavojų ir sužalojimų. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

Saugos instrukcijos

Svarbu: atidžiai perskaitykite šias naudojimo ir saugos instrukcijas, ir būtinai išsaugokite jas ateičiai!

⚠ Pavojus pasismaugti ir uždusti!

ĮSPĖJIMAS!

Jeigu vaikai žaidžia su sodo žarna arba pakuote, jie gali į ją įsipainioti ir uždusti!

- Neleiskite vaikams žaisti su sodo žarna ar pakuote.
- Prižiūrėkite šalia sodo žarnos esančius vaikus.
- Sodo žarną ir pakuotę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

⚠ Pavojus susižeisti!

ĮSPĖJIMAS!

Netinka jaunesniems nei 8 metų vaikams!

Kyla pavojus susižeisti!

8 metų ir vyresni vaikai, taip pat asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, turi būti prižiūrimi naudojant sodo žarną ir (arba) instruktuoti, kaip saugiai naudoti sodo žarną, ir suprasti iš jos kylančius pavojus.

- Sodo žarnos priežiūros ir (arba) valymo darbų negali atlikti vaikai be priežiūros.

Apsaugokite sodo žarną nuo neleistino naudojimo (ypač vaikų)!

- Sodo žarną laikykite sausoje, pakeltoje ir saugioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

ATSARGIAI!

Netinkamai sumontavus arba naudojant, galima susižaloti.

- Įsitikinkite, kad visos dalys nepažeistos ir tinkamai sumontuotos. Dėl netinkamo montavimo kyla pavojus susižeisti. Pažeistos dalys gali turėti įtakos saugumui ir naudojimui.
- Vandens slėgis turi būti tinkamai kontroliuojamas, kad aukšto slėgio veikiamas vanduo neišbėgtų ir nesužeistų.
- Nenukreipkite vandens srovės į žmones ar gyvūnus.

ĮSPĖJIMAS!

Niekada nenukreipkite vandens srovės į elektros įrangą. Kyla elektros smūgio pavojus!

- Naudojimo metu nepalikite sodo žarnos be priežiūros.

Sodo žarna yra netinkama kaip geriamojo vandens linijos/geriamojo vandens linijos sudedamoji dalis.

⚠ Pavojus paslysti!

ATSARGIAI!

Jei žemė yra šlapia, galite paslysti ir susižeisti.

- Pasirūpinkite, kad žemė prie sodo žarnos būtų kuo sausesnė.
- Kai sodo žarna nenaudojama, užsukite čiaupą.

⚠ Venkite materialinės žalos!

ATSARGIAI!

Netinkamas sodo žarnos naudojimas gali padaryti žalos sodo žarnai.

- Neveskite sodo žarnos ant kampų ar briaunų, taip pat išilgai smailių ar aštriabriaunių daiktų. Dėl atsiradusių pažeidimų sodo žarna gali tapti nesandari.
- Netieskite sodo žarnos tose vietose, kuriomis dažnai važinėja transporto priemonės. Užvažiavus ant jos, sodo žarna gali sprogti.
- Pasirūpinkite, kad nešvarumų dalelės neužkimštų, nepažeistų jungčių arba nepatektų į sodo žarnos vidų.
- Kai sodo žarna nenaudojama: išardykite sodo žarną ir leiskite likusiam vandeniui išbėgti iš sodo žarnos.
- Kad šaltis nepakenktų, žiemą išardykite sodo žarną, ištuštinkite ją ir laikykite sausoje vietoje.

ATSARGIAI!

Neatsargiai atidarius pakuotę aštriu peiliu ar kitais aštriais daiktais, sodo žarna gali būti pažeista.

- Būkite labai atsargūs ją atidarydami.
- Išimkite sodo žarną ir visus priedus iš pakuotės.
- Patikrinkite, ar komplektacija yra pilna (žr. „Komplektacija“).
- Patikrinkite, ar sodo žarna arba atskiros jos dalys nėra pažeistos.
  Jei taip yra, sodo žarnos nenaudokite. Kreipkitės į gamintoją nurodytu aptarnavimo adresu.

Naudojimas

Purkštukas

1. Sumontuokite sodo žarną (1) ir purkštuką (2), kaip parodyta B pav.
2. Patikrinkite, ar jis tvirtai pritvirtintas.

Pastaba: jungiamasis elementas (1a): montuoti reguliuojamojo purkštuko pusėje.

Vandens čiaupo prijungimas

1. Užsukite vandens čiaupą.
2. Prijunkite gaminį prie čiaupo, kaip parodyta B pav.
3. Patikrinkite, ar jis tvirtai pritvirtintas.

Pastaba: prijungimo prie čiaupo kištukinė sistema (1b): montuoti vandens čiaupo pusėje.

Pastaba: jei jūsų čiaupas turi G ¾” išorinį sriegį, naudokite redukcinį adapterį (3a).

1. Iš pradžių tik šiek tiek atsukite čiaupą ir tolygiai didinkite vandens slėgį.

2. Tada pasukite purškimo antgalį (2a), kol pradės tekėti vanduo.
3. Panaudoję gaminį, visada uždarykite vandens tiekimo angą (čiaupą) ir sodo purkštuką.
4. Naudodami čiaupo laikiklį (4) galite suvynioti žarną ir pakabinti ją ant čiaupo (D pav.).

Taisymas, techninė priežiūra

- Prie žarnos prijunkite tik tinkamo dydžio sriegį turinčias jungtis.
- Po kiekvieno sezono patikrinkite sriegius atsukdami jungtis ir, jei reikia, sutepkite jas, kad užtikrintumėte sklandų sujungimą ir gerą veikimą.

Laikymas, valymas

Netinkamai elgiantis su sodo žarna, ji gali būti pažeista.

- Gaminys turi būti laikomas visiškai sausas ir be vandens likučių, kad išvengtumėte pelėsio susidarymo.
- Kai gaminio nenaudojate, laikykite sausą ir švarų kambario temperatūroje.
- Nenaudokite agresyvių valymo priemonių, šepečių su metaliniais ar nailoniniais šeriais, aštrių ar metalinių valymo objektų, tokių kaip peiliai, kietos mentelės ir pan. Jie gali pažeisti paviršius.
- Gaminį valykite šiek tiek drėgna, nesipūkuojančia šluoste.

Išmetimo nurodymai

Gaminio ir pakuotės atliekas tvarkykite laikydamiesi galiojančių vietos taisyklių. Pakuotės medžiagas (pvz., plastikinius maišelius) laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Daugiau informacijos apie panaudotų gaminių atliekų tvarkymą teiraukitės savo savivaldybės arba miesto administracijos įstaigose. Gaminio ir pakuotės atliekas sutvarkykite tausodami aplinką.

Perdirbimo kodas skirtas įvairioms medžiagoms ženklinti ir grąžinti pakartotiniam naudojimui (perdirbimui). Kodą sudaro perdirbimo simbolis, reiškiantis pakartotinį naudojimą, ir numeris, žymintis medžiagą.

Pastabos dėl garantijos ir aptarnavimo

Gaminys pagamintas kruopščiai, vykdant nuolatinę kontrolę. Privatiems galutiniams klientams „DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH“ šiam gaminiui suteikia trejų metų garantiją nuo pirkimo datos (garantinis laikotarpis) pagal toliau nurodytas sąlygas.
Garantija taikoma tik medžiagoms ir apdirbimui. Garantija netaikoma toms dalims, kurios įprastai dėvisi ir yra laikomos nusidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijoms), taip pat dužioms dalimis, pvz., jungikliams ar iš stiklo pagamintoms dalims.
Teisė pasinaudoti šia garantija negalioja, jei gaminys buvo naudojamas netinkamai ar neteisingai, ne pagal numatytą paskirtį arba jei nesilaikoma naudojimo instrukcijos nurodymų, išskyrus tuos atvejus, kai galutinis klientas įrodo, kad buvo medžiagų arba apdirbimo klaida, kilusi ne dėl minėtų aplinkybių.
Teise į garantiją galima pasinaudoti tik garantiniu laikotarpiu, pateikus originalų kasos kvitą.
Todėl saugokite originalų kasos kvitą. Atlikus bet kokį remontą, grindžiamą įmonės garantija, įstatymuose numatyta garantija ar gamintojo gera valia, garantinis laikotarpis nėra pratęsiamas. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims.
Kilus nusiskundimų, pirmiausiai kreipkitės toliau nurodytu techninės pagalbos telefono numeriu arba susisiekite su mumis elektroniniu paštu. Jei taikoma garantija, mes Jums nemokamai gaminį pataisysime ar pakeisime arba grąžinsime pinigus, sumokėtus už gaminį (savo nuožiūra). Jokių kitų teisių garantija nesuteikia.
Ši garantija neriboja Jūsų teisių, numatytų įstatymuose, ypač garantinių teisių pardavėjo atžvilgiu.

Veiksmai esant garantinei pretenzijai

Norėdami užtikrinti, kad jūsų užklausa būtų greitai išnagrinėta, vadovaukitės šiomis instrukcijomis:

- Su visomis užklausomis kaip pirkimo įrodymą pateikite kasos čekį ir prekės numerį (pvz., IAN 123456_7890).

- Prekės numerį rasite prekės tipo lentelėje, išgraviruotą ant prekės, jūsų instrukcijos tituliniame puslapyje (apačioje kairėje) arba ant prekės lipduko, esančio galinėje arba apatinėje prekės pusėje.
- Jei atsiranda veikimo klaidų ar kitų defektų, pirmiausia susisiekite su žemiau nurodyta techninės priežiūros tarnyba telefonu arba naudokite mūsų kontaktinę formą, kurią galite rasti puslapyje parkside-diy.com techninės priežiūros kategorijoje.
- Tada galite nemokamai išsiųsti prekę, kuri buvo pripažinta kaip nekokybiška, pateiktu techninės priežiūros tarnybos adresu, kartu pridėdami pirkimo kvitą (čekį) ir duomenis, koks yra gedimas ir kada jis atsirado.

-

Iš parkside-diy.com galite perskaityti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų žinynų. Šis QR kodas nukreips tiesiai į parkside-diy.com. Pasirinkite savo šalį ir paieškoje ieškokite naudojimo instrukcijų. Nurodę prekės numerį (pvz., IAN 123456_7890) gausite prieigą prie savo prekės naudojimo instrukcijos.

IAN: 471894_2407

(LT) Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuvoje

Telefonas: 880033062
Kontaktinė forma pateikta parkside-diy.com
Būstinė: Vokietija

Trikčių šalinimas

Triktis	Galimos priežastys	Sprendimas
Vanduo neteka.	Įsiurbimo anga nėra iki galo atsukta.	Atsukite vandens čiaupą.
	Linijoje nėra pakankamo vandens slėgio.	Patikrinkite, ar visiškai atsuktas vandens čiaupas.
	Žarna sulenkta.	Visiškai išvyniokite žarną.
	Jungtys yra nešvarios.	Išplaukite jungtis švariu vandeniu.

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

1 x Terrassenschlauch 7,5 m (⅜") (1) inkl. 1 x Schlauchanschluss mit Wasserstop und 1 x Schlauchanschluss
1 x Brause (2)
1 x Hahnanschluss mit Innengewinde 33,3 mm (G 1“) und Reduzierstück mit Innengewinde 26,5 mm (G ¾") (3)
1 x Hahnhalterung (4)
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar
Nominale Größe: passend für zwei Anschlüsse (siehe Lieferumfang)

Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 12/2024

Verwendete Symbole und Signalwörter

Gebotszeichen, weist jeden Benutzer darauf hin, die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durchzulesen und für alle Benutzer stets zur Verfügung zu stellen.

Allgemeines Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Gefahren und Gefährdungen (z. B. Strangulations- und Erstickungs-, Verletzungs-, Rutschgefahr oder Sachschäden).

WARNUNG!
Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!
Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Kinder hin.

Dieses Symbol weist auf die Altersfreigabe des Produktes hin.

Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Stromschläge hin.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt UV-beständig ist.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt wetterbeständig ist.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht für die Trinkwasserentnahme zulässig ist.

Diese Zeichen informieren Sie über die Entsorgung von Verpackung und Produkt.

Dieses Zeichen weist auf eine einfach zu handhabende Steckverbindung zwischen Wasserhahn und Schlauch hin.

Diese Zeichen weisen auf den Wasserdruck hin.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Terrassenschlauch-Set, im folgenden Gartenschlauch genannt, ist zur Bewässerung von Terrassen-, Balkonpflanzen und Gärten vorgesehen. Er kann an Wasserhähne mit Außengewinde angeschlossen werden (G 1“ oder G ¾“). Der Gartenschlauch ist nur zur Verwendung im privaten Bereich, nicht aber für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Eine andere Verwendung oder eine Veränderung des Gartenschlauchs ist nicht zulässig und kann zur Beschädigung des Gartenschlauchs führen. Darüber hinaus können aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung lebensgefährliche Gefahren und Verletzungen resultieren.

Für durch unsachgemäße Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise sorgfältig und bewahren Sie sie unbedingt auf!

⚠ Strangulations- und Erstickungsgefahr!

WARNUNG!

Wenn Kinder mit dem Gartenschlauch oder der Verpackung spielen, können sie sich darin verfangen und ersticken!

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gartenschlauch oder der Verpackung spielen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder in der Nähe des Gartenschlauchs.
- Bewahren Sie den Gartenschlauch und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

⚠ Verletzungsgefahr!

WARNUNG!

Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet! Es besteht Verletzungsgefahr!

Kinder ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen müssen bei der Benutzung des Gartenschlauchs beaufsichtigt und/oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gartenschlauchs unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Wartung und/oder Reinigung des Gartenschlauchs dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Gartenschlauch gegen Fremdbenutzung (insbesondere Kinder) sichern!

- Bewahren Sie den Gartenschlauch an einem trockenen, hochgelegenen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

VORSICHT!
Eine fehlerhafte Installation oder Benutzung kann zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.
- Der Wasserdruck muss ordnungsgemäß kontrolliert werden, um zu verhindern, dass das Wasser mit hohem Druck entweicht und zu Verletzungen führt.
- Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!

WARNUNG!

Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!
Es besteht die Gefahr eines Stromschlags!

- Lassen Sie den Gartenschlauch während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

Der Gartenschlauch ist nicht als Trinkwasserleitung/Trinkwasserleitungskomponente geeignet.

⚠ Rutschgefahr!

VORSICHT!
Wenn der Boden nass ist, können Sie auf dem Boden ausrutschen und sich verletzen.

- Stellen Sie sicher, dass der Boden in der Nähe des Gartenschlauchs möglichst trocken gehalten wird.
- Drehen Sie den Wasserhahn zu, wenn der Gartenschlauch nicht in Gebrauch ist.

⚠ Vermeidung von Sachschäden!

VORSICHT!
Unsachgemäßer Umgang mit dem Gartenschlauch kann zu Beschädigungen des Gartenschlauchs führen.

- Führen Sie den Gartenschlauch nicht um Ecken oder Kanten und nicht an spitzen oder scharfkantigen Gegenständen entlang. Die entstehenden Beschädigungen können dazu führen, dass der Gartenschlauch undicht wird.

- Verlegen Sie den Gartenschlauch nicht in Bereichen, die von Fahrzeugen befahren werden. Das Überfahren kann den Gartenschlauch zum Platzen bringen.
- Achten Sie darauf, dass Schmutzpartikel weder die Anschlüsse verstopfen oder beschädigen noch in das Gartenschlauchinnere gelangen.
- Bei Nichtbenutzung des Gartenschlauchs: Demontieren Sie den Gartenschlauch und lassen Sie das Restwasser im Gartenschlauchinneren auslaufen.
- Um Frostschäden zu vermeiden, demontieren Sie den Gartenschlauch im Winter, entleeren Sie ihn und lagern Sie ihn trocken.

VORSICHT!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Gartenschlauch beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- Nehmen Sie den Gartenschlauch und alle Zubehörteile aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
- Kontrollieren Sie, ob der Gartenschlauch oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Gartenschlauch nicht. Wenden Sie sich über die angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Verwendung

Brause

1. Setzen Sie den Gartenschlauch (1) und die Brause (2) zusammen, wie in Abb. B dargestellt.
2. Kontrollieren Sie den festen Sitz.

Hinweis: Kupplungsstück (1a): Montage auf der Seite der Reguliерspritze.

Wasserhahnanschluss herstellen

1. Drehen Sie den Wasserhahn zu.
2. Schließen Sie den Artikel an den Wasserhahn, wie in Abb. B dargestellt.
3. Kontrollieren Sie den festen Sitz.

Hinweis: Stecksystem-Hahnanschluss (1b): Montage auf der Seite des Wasserhahns.

Hinweis: Wenn Ihr Wasserhahn ein G ¾"-Außengewinde besitzt, verwenden Sie den Reduzieradapter (3a).

1. Drehen Sie den Wasserhahn zunächst nur ein wenig auf und erhöhen Sie den Wasserdruck gleichmäßig.
2. Drehen Sie anschließend den Sprühkopf (2a) soweit auf, bis Wasser fließt.
3. Nach der Verwendung des Artikels ist die Wasserentnahmestelle (Wasserhahn) und die Brause stets zu schließen.
4. Mit Hilfe der Hahnhalterung (4) können Sie den Schlauch an den Wasserhahn aufrollen und aufhängen (Abb. D).

Reparatur, Wartung

- Schließen Sie nur geeignete Anschlüsse mit der richtigen Gewindegröße an den Schlauch an.
- Prüfen Sie die Gewinde nach jeder Saison, indem Sie die Anschlüsse abdrehen und ggf. einfetten, um eine reibungslose Passgenauigkeit und eine gute Funktion zu gewährleisten.

Lagerung, Reinigung

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gartenschlauch kann zu Beschädigungen führen.

- Der Artikel muss vollständig trocken und ohne Wasserrückstände gelagert werden, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Reinigen Sie den Artikel mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling).
Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein.

Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.
Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf.

Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Artikel, einer Gravur am Artikel, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Artikels.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Einen als defekt erfassten Artikel können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

-

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Anleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) gelangen Sie zur Anleitung für Ihren Artikel.

IAN: 471894_2407

(DE) Kundenservice Deutschland
Telefon: 08008855300

(AT) Kundenservice Österreich
Telefon: 0800447750

(CH) Kundenservice Schweiz
Telefon: 0800563601

Kontaktformular auf
parkside-diy.com
Sitz: Deutschland

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Wasser fließt nicht.	Der Zulauf ist nicht voll aufgedreht.	Drehen Sie den Wasserhahn auf.
	Es ist nicht ausreichend Wasserdruck auf der Leitung vorhanden.	Prüfen Sie, ob der Wasserhahn voll aufgedreht ist.
	Der Schlauch ist geknickt.	Rollen Sie den Schlauch vollständig aus.
	Die Anschlüsse sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Anschlüsse mit sauberem Wasser.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY

12/2024

Delta-Sport-Nr.: GS-15765

10.30.2024 / AM 11:45

IAN 471894_2407